



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 3. december 2002 (06.12)
(OR. fr)**

15159/02

**Interinstitutionel sag:
2002/0279 (ACC)**

**SID 113
PECOS 240**

FØLGESKRIVELSE

fra: Sylvain BISARRE, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget den: 3. december 2002
til: Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant

Vedr.: Forslag til Rådets forordning om eksport af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union
(forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)

Hermed følger til delegationerne Kommissionens dokument - KOM(2002) 676 endelig.

Bilag: KOM(2002) 676 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 02.12.2002
KOM(2002) 676 endelig

2002/0279 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om eksport af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Ordningen med dobbeltkontrol har til formål at øge gennemsigtigheden og at hindre en eventuel omlægning af handelen. Ordningen bygger på bestemmelserne i Europaaftalen mellem EF og Den Tjekkiske Republik¹, i henhold til hvilke hver af parterne kan indføre administrative procedurer, som har til formål hurtigt at tilvejebringe oplysninger om udviklingen i samhandelen. Parterne aftalte at etablere en sådan ordning i 1998 for visse stålprodukter ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97². Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 7/98³ blev ordningen forlænget med en ændret produktdekning for perioden 1. januar til 31. december 1999. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/2000⁴ blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2000. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/2001⁵ blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2001. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/2002⁶ blev ordningen forlænget for perioden 1. januar til 31. december 2002. Ved Rådets forordning (EF) nr. 87/98⁷, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 248/99⁸ og forlænget ved Rådets forordning (EF) nr. 567/2000⁹, Rådets forordning (EF) nr. 239/2001¹⁰ og Rådets forordning (EF) nr. 844/2002¹¹, fastsattes de dertil svarende gennemførelsesbestemmelser for Fællesskabet.

På sit møde den 23. oktober 2002 enedes kontaktgruppen om at henstille, at Associeringsrådet forlængede ordningen med dobbeltkontrol for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Formålet med vedlagte forslag er derfor at forlænge Rådets forordning (EF) nr. 87/98 for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

¹ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

² EFT L 13 af 19.1.1998, s. 99.

³ EFT L 29 af 3.2.1999, s. 26.

⁴ EFT L 69 af 17.3.2000, s. 53.

⁵ EFT L 35 af 6.2.2001, s. 37.

⁶ EFT L 135 af 23.5.2002, s. 23.

⁷ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 43.

⁸ EFT L 29 af 3.2.1999, s. 1.

⁹ EFT L 69 af 17.3.2000, s. 1.

¹⁰ EFT L 35 af 6.2.2001, s. 3.

¹¹ EFT L 135 af 23.5.2002, s. 1.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om eksport af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1995¹.
- (2) Ved Associeringsrådets afgørelse nr. .../2002² besluttede parterne at forlænge den ordning med dobbeltkontrol, der indførtes ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97³, for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (3) Det er derfor nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for Fællesskabets gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 87/98⁴ af 19. december 1997 om eksport af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1998 (forlængelse af ordningen med ordningen med dobbeltkontrol) -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

¹ EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

² Se side i denne Tidende.

³ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 99.

⁴ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 43.

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 87/98 anvendes fortsat i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse nr. .../2002 truffet af Associeringsrådet for associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side.

Artikel 2

Der foretages således følgende ændringer i forordning (EF) nr. 87/98:

1. I titlen, præambelen og artikel 1, stk. 1 og 4, erstattes henvisningen til perioden '1. januar til 31. december 2002' med en henvisning til 'datoen for denne forordnings ikrafttræden indtil datoen for Den Tjekkiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union'.
2. Bilag I til nævnte forordning erstattes med bilag I til denne forordning.
3. Bilag IV til nævnte forordning erstattes med bilag II til denne forordning.

Artikel 3

Varer, der afsendes til Det Europæiske Fællesskab fra og med den 1. januar 2003 indtil datoen for denne forordnings ikrafttræden, omfattes ikke af denne forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tiendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Liste over varer, der er genstand for dobbeltkontrol

Koldtvalsede plader

Svejsede rør

7209 15 00

Hele KN-kode 7306

7209 16 90

7209 17 90

7209 18 91

7209 18 99

7209 25 00

7209 26 90

7209 27 90

7209 28 90

7211 23 10

7211 23 51

7211 29 20

BILAG II

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des Affaires Economiques
Administration des Relations Economiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Fax: +32-2-230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: +32-2-230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejløsvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax: +45 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Strasse 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax : +49-61 96 9 42 26

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax : +301-3286094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax : +34-1-563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des Industries Manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot – Bâtiment LE BERVIL
F-75572 Paris cedex 12
Fax: +33-1-53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/ Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax : +353-1-631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per
la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax : +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax : +352-46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en
uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax : +31-50 526 06 98
m.i.v. 18.01.2002
Fax : +31-50 5232341

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstrasse 55-57
A-1030 Wien
Fax: +43-1-711 00/8386

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de
Lisboa
1140-060 Lisboa - Portugal
Fax: (351) 218 814 261

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358 9 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: 46-8-30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax : 44-1642-533 557